

¹Afterward he brought me to the gate, even the gate that looketh toward the east: ²And, behold, the glory of the God of Israel came from the way of the east: and his voice was like a noise of many waters: and the earth shined with his glory. ³And it was according to the appearance of the vision which I saw, even according to the vision that I saw when I came to destroy the city: and the visions were like the vision that I saw by the river Chebar; and I fell upon my face. ⁴And the glory of the LORD came into the house by the way of the gate whose prospect is toward the east. ⁵So the spirit took me up, and brought me into the inner court; and, behold, the glory of the LORD filled the house. ⁶And I heard him speaking unto me out of the house; and the man stood by me. ⁷And he said unto me, Son of man, the place of my throne, and the place of the soles of my feet, where I will dwell in the midst of the children of Israel for ever, and my holy name, shall the house of Israel no more defile, neither they, nor their kings, by their whoredom, nor by the carcasses of their kings in their high places. ⁸In their setting of their threshold by my thresholds, and their post by my posts, and the wall between me and them, they have even defiled my holy name by their abominations that they have committed: wherefore I have consumed them in mine anger. ⁹Now let them put away their whoredom, and the carcasses of their kings, far from me, and I will dwell in the midst of them for ever. ¹⁰Thou son of man, shew the house to the house of Israel, that they may be ashamed of their iniquities: and let

¹ثُمَّ دَهَبَ بِي إِلَى الْبَابِ الْمُتَّجِهَةِ تَحَوِّ الشَّرْقِ. ²وَإِذَا يَمَجُّدُ إِلَيْهِ إِسْرَائِيلُ جَاءَ مِنْ طَرِيقِ الشَّرْقِ وَصَوْنُهُ كَصَوْتِ مِيَاهٍ كَثِيرَةٍ، وَالْأَرْضُ أَضَاءَتْ مِنْ مَجْدِهِ. ³وَالْمَنْظَرُ كَالْمَنْظَرِ الَّذِي رَأَيْتُهُ لَمَّا جِئْتُ لِأُخْرِبَ الْمَدِينَةَ، وَالْمَنْطَاطِرُ كَالْمَنْظَرِ الَّذِي رَأَيْتُ عِنْدَ تَهَرِ خَابُورَ، فَحَزَزْتُ عَلَى وَجْهِهِ. ⁴فَجَاءَ مَجْدُ الرَّبِّ إِلَى الْبَيْتِ مِنْ طَرِيقِ الْبَابِ الْمُتَّجِهَةِ تَحَوِّ الشَّرْقِ. ⁵فَحَمَلَنِي رُوحٌ وَأَتَى بِي إِلَى الدَّارِ الدَّاخِلِيَّةِ، وَإِذَا يَمَجُّدُ الرَّبِّ قَدْ مَلَأَ الْبَيْتَ. وَسَمِعْتُهُ يُكَلِّمُنِي مِنَ الْبَيْتِ. وَكَانَ رَجُلٌ وَاقِفًا عِنْدِي. ⁷وَقَالَ لِي، يَا ابْنَ آدَمَ، هَذَا مَكَانُ كُرْسِيِّي وَمَكَانُ بَاطِنِ قَدَمَيَّ حَيْثُ أَسْكُنُ فِي وَسْطِ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِلَى الْأَبَدِ، وَلَا يُنْجَسُ بَعْدُ بَيْتُ إِسْرَائِيلَ اسْمِي الْقُدُّوسِ، لَا هُمْ وَلَا مُلُوكُهُمْ، لَا يَزْنَاهُمْ وَلَا يُجَنِّثُ مُلُوكُهُمْ فِي مُزْنَعَاتِهِمْ. ⁸يَجْلِسُهُمْ عَنِّيهِمْ لَدَى عَنَّتِي وَقَوَائِمُهُمْ لَدَى قَوَائِمِي وَبَنِي وَبَنَاتُهُمْ خَائِطٌ، فَتَجَسَّسُوا اسْمِي الْقُدُّوسَ بِرَجَاسَاتِهِمْ الَّتِي فَعَلُوهَا، فَأَقْبَتُهُمْ بِعَصِيٍّ. ⁹فَلْيُبْعِدُوا عَنِّي الْآنَ زَنَاَهُمْ وَجَنِّثُ مُلُوكُهُمْ فَأَسْكُنُ فِي وَسْطِهِمْ إِلَى الْأَبَدِ. ¹⁰وَأَنْتَ يَا ابْنَ آدَمَ فَاخْزِرْ بَيْتَ إِسْرَائِيلَ عَنِ الْبَيْتِ لِيَخْرُجُوا مِنْ أَمَاثِهِمْ. وَلْيَقْبِسُوا الرَّسْمَ. ¹¹فَإِنْ خَرُّوا مِنْ كُلِّ مَا فَعَلُوهُ فَعَرَّفُهُمْ صُورَةَ الْبَيْتِ وَرَسْمَهُ وَمَخَارِجَهُ وَمَدَاجِلَهُ وَكُلِّ أَشْكَالِهِ وَكُلِّ قَرَانِيهِ وَكُلِّ أَشْكَالِهِ وَكُلِّ سَرَائِعِهِ. وَاكْتُتِبَ ذَلِكَ قُدَّامَ أَعْيُنِهِمْ لِيَحْفَظُوا كُلَّ رُسُومِهِ وَكُلِّ قَرَانِيهِ وَيَعْمَلُوا بِهَا. ¹²هَذِهِ سُنَّةُ الْبَيْتِ. عَلَى رَأْسِ الْجَبَلِ كُلِّ تُحْمِهِ حَوَالِيهِ قُدْسٌ أَقْدَاسٌ. هَذِهِ هِيَ سُنَّةُ الْبَيْتِ. ¹³وَهَذِهِ أَقْبِسَةُ الْمَذْبَحِ بِالْأَذْرَعِ وَالذَّرَاعِ هِيَ ذِرَاعُ وَفْتَرُ، الْحِصْنُ ذِرَاعُ، وَالْعَرَضُ ذِرَاعُ، وَخَاشِيَتُهُ إِلَى سَقْفِهِ حَوَالِيهِ شِبْرٌ وَاجِدٌ. هَذَا طَهُزُ الْمَذْبَحِ. ¹⁴وَمِنَ الْحِصْنِ عِنْدَ الْأَرْضِ إِلَى الْحُصْمِ الْأَسْفَلِ ذِرَاعَانِ، وَالْعَرَضُ ذِرَاعُ. وَمِنَ الْحُصْمِ الْأَصْغَرِ إِلَى الْحُصْمِ الْأَكْبَرِ أَرْبَعُ أَذْرَعٍ، وَالْعَرَضُ ذِرَاعُ. ¹⁵وَالْمَوْقِدُ أَرْبَعُ أَذْرَعٍ. وَمِنَ الْمَوْقِدِ إِلَى قُوقِ أَوْرَعَهُ قُرُونٌ. ¹⁶وَالْمَوْقِدُ اثْنَا عَشْرَةَ طُولًا، بِأَنْتَنِي عَشْرَةَ عَرَضًا، مُرَبَّعًا عَلَى جَوَانِبِهِ الْأَرْبَعَةِ. ¹⁷وَالْحُصْمُ أَرْبَعُ عَشْرَةَ طُولًا بِأَرْبَعِ عَشْرَةَ عَرَضًا عَلَى جَوَانِبِهِ الْأَرْبَعَةِ. وَالْخَاشِيَةُ حَوَالِيهِ نِصْفُ ذِرَاعٍ، وَحِصْنُهُ ذِرَاعُ حَوَالِيهِ، وَدَرَجَاتُهُ ثُجَاهَ الْمَشْرِقِ. ¹⁸وَقَالَ لِي، يَا ابْنَ آدَمَ، هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ، هَذِهِ قَرَانِيصُ الْمَذْبَحِ يَوْمَ صُنْعِهِ لِإِضْعَادِ الْمُحْرِقَةِ عَلَيْهِ وَلِرَسِّ الدَّمِ عَلَيْهِ. ¹⁹فَتُعْطِي الْكَهَنَةَ الْلاَوِيِّينَ الَّذِينَ مِنْ تَسَلٍ صَادُوقِ الْمُقْتَرِبِينَ إِلَيَّ

them measure the pattern.¹¹ And if they be ashamed of all that they have done, shew them the form of the house, and the fashion thereof, and the goings out thereof, and the comings in thereof, and all the forms thereof, and all the ordinances thereof, and all the forms thereof, and all the laws thereof: and write it in their sight, that they may keep the whole form thereof, and all the ordinances thereof, and do them.¹² This is the law of the house; Upon the top of the mountain the whole limit thereof round about shall be most holy. Behold, this is the law of the house.¹³ And these are the measures of the altar after the cubits: The cubit is a cubit and an hand breadth; even the bottom shall be a cubit, and the breadth a cubit, and the border thereof by the edge thereof round about shall be a span: and this shall be the higher place of the altar.¹⁴ And from the bottom upon the ground even to the lower settle shall be two cubits, and the breadth one cubit; and from the lesser settle even to the greater settle shall be four cubits, and the breadth one cubit.¹⁵ So the altar shall be four cubits; and from the altar and upward shall be four horns.¹⁶ And the altar shall be twelve cubits long, twelve broad, square in the four squares thereof.¹⁷ And the settle shall be fourteen cubits long and fourteen broad in the four squares thereof; and the border about it shall be half a cubit; and the bottom thereof shall be a cubit about; and his stairs shall look toward the east.¹⁸ And he said unto me, Son of man, thus saith the Lord GOD; These are the ordinances of the altar in the day when they shall make it, to

لِيَحْدُمُونِي، تَوْرًا مِّنَ الْبَقَرِ لِدَبِيحَةِ خَطِيئَةٍ.²⁰ وَتَأْخُذُ مِنْ دَمِهِ وَتَضَعُهُ عَلَى فُرُونِهِ الْأَرْبَعَةِ، وَعَلَى أَرْبَعِ زَوَايَا الْخُصْمِ وَعَلَى الْخَاشِيَةِ حَوَالَيْهَا، فَيُطَهِّرُهُ وَيُكَفِّرُ عَنْهُ.²¹ وَتَأْخُذُ تَوْرَ الْخَطِيئَةِ فَيُحَرِّقُ فِي الْمَوْضِعِ الْمُعَيَّنِ مِنَ الْبَيْتِ خَارِجَ الْمَقْدِسِ.²² وَفِي الْيَوْمِ الثَّانِي يُقَرِّبُ تَبَسًا مِنَ الْمُعْزِ صَحِيحًا دَبِيحَةَ خَطِيئَةٍ، فَيُطَهِّرُونَ الْمَذْبَحَ كَمَا طَهَّرُوهُ بِالتَّوْرِ.²³ وَإِذَا أَكْمَلْتَ الْإِسْطَهِيرَ تُقَرِّبُ تَوْرًا مِنَ الْبَقَرِ صَحِيحًا، وَكَبْشًا مِنَ الصَّانِ صَحِيحًا.²⁴ وَتُقَرَّبُهُمَا قُدَّامَ الرَّبِّ، وَيُلْقِي عَلَيْهِمَا الْكَهَنَةُ مِلْحًا وَيُضْعِدُونَهُمَا مُحَرَّقَةً لِلرَّبِّ.²⁵ سَبْعَةَ أَيَّامٍ تَعْمَلُ فِي كُلِّ يَوْمٍ تِسِينَ الْخَطِيئَةِ. وَيَعْمَلُونَ تَوْرًا مِنَ الْبَقَرِ وَكَبْشًا مِنَ الصَّانِ صَحِيحَيْنِ.²⁶ سَبْعَةَ أَيَّامٍ يُكَفِّرُونَ عَنِ الْمَذْبَحِ وَيُطَهِّرُونَهُ وَيَمْلَأُونَ يَدَهُ.²⁷ فَإِذَا تَمَّتْ هَذِهِ الْأَيَّامُ يَكُونُ فِي الْيَوْمِ الثَّامِنِ قَصَاعِدًا أَنَّ الْكَهَنَةَ يَعْمَلُونَ عَلَى الْمَذْبَحِ مُحَرِّقَاتِكُمْ وَدَبَائِحَكُمُ السَّلَامِيَّةَ، فَأَرْضَى عَنْكُمْ يَقُولُ السَّيِّدُ الرَّبُّ.

offer burnt offerings thereon, and to sprinkle blood thereon.¹⁹ And thou shalt give to the priests the Levites that be of the seed of Zadok, which approach unto me, to minister unto me, saith the Lord GOD, a young bullock for a sin offering.²⁰ And thou shalt take of the blood thereof, and put it on the four horns of it, and on the four corners of the settle, and upon the border round about: thus shalt thou cleanse and purge it.²¹ Thou shalt take the bullock also of the sin offering, and he shall burn it in the appointed place of the house, without the sanctuary.²² And on the second day thou shalt offer a kid of the goats without blemish for a sin offering; and they shall cleanse the altar, as they did cleanse it with the bullock.²³ When thou hast made an end of cleansing it, thou shalt offer a young bullock without blemish, and a ram out of the flock without blemish.²⁴ And thou shalt offer them before the LORD, and the priests shall cast salt upon them, and they shall offer them up for a burnt offering unto the LORD.²⁵ Seven days shalt thou prepare every day a goat for a sin offering: they shall also prepare a young bullock, and a ram out of the flock, without blemish.²⁶ Seven days shall they purge the altar and purify it; and they shall consecrate themselves.²⁷ And when these days are expired, it shall be, that upon the eighth day, and so forward, the priests shall make your burnt offerings upon the altar, and your peace offerings; and I will accept you, saith the Lord GOD.